

# Gaiety Theatre Dublin

Directors Eamonn Andrews, Lorcan Bourke, Fred O'Donovan,  
Dermod Cafferky, Tom Walsh & Joe Kearns

December 3rd to 15th 1973

Dublin Grand Opera Society

presents

International Opera Season

TONIGHT :

*Jenufa*

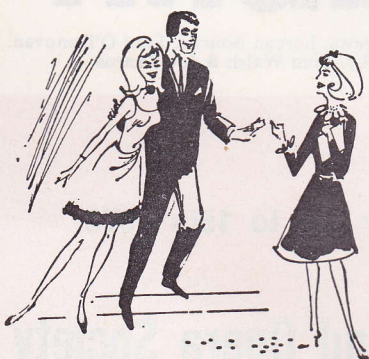
(JANACEK)



**10p**



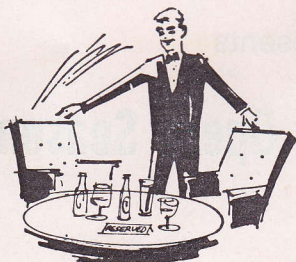
# A GAIETY EVENING



## FIRST ACT

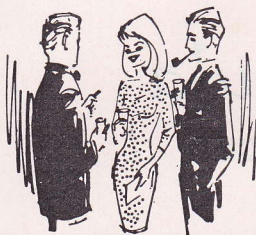
Meet in the Gaiety. Have a drink in comfort before the show.

Bars open 7.30 p.m. Order and pay for drinks for the interval.



## INTERVAL

Your drinks are ready and waiting for you at your table. You're saved time and trouble.



## ENCORE

Relax after the show. Have a drink. The bars are always open for half an hour after curtain fall.

## FINALE

We trust you enjoyed your Gaiety evening come again!

Licenced Bars on all Floors.

The taking of photographs in the auditorium is prohibited.



---

# **GAIETY THEATRE**

**SOUTH KING STREET, DUBLIN 2**

Telegrams "Gaiety Dublin"

Telephone 771717

Resident Manager : **JOE KEARNS**

**NIGHTLY 7.45 p.m.**

---

**Commencing Monday 3rd December 1973**

## **DUBLIN GRAND OPERA SOCIETY**

with the

**RADIO TELEFIS EIREANN SYMPHONY ORCHESTRA**

(By kind permission of the RTE Authority)

**PRESENTS**

### **AN INTERNATIONAL SEASON OF OPERA**

#### **DON CARLO**

(Verdi)

#### **JENUFA**

(Janacek)

#### **MIGNON**

(Thomas)

#### **Guest Artists :**

NICULINA MIREA CURTA, ANNA MARIA BALBONI, CARMEN GONZALES. DEIRDRE GRIER. KATIA KOLCEVA, RUTH MAHER, ALENA MIKOVA, TERRY REID, MILADA SUBRTOVA, ANTONIO BEVACQUA, HELGE BOEMCHES, MUGUR BOGDAN, BRENDAN CAVANAGH, RENATO FRANCESCONI, GIOVANNI GUSMEROLI, JAROSLAV HORACEK, MILAN KARPISEK, BRENDAN KEYES, WALTER MONARCHESI, PATRICK O'ROURKE, OLDRICH SPISAR.

#### **Conductors :**

NAPOLEONE ANNOVAZZI, ALBERT ROSEN

#### **Producers :**

JAROSLAV HORACEK      PHILIPPE PERROTTET  
Stage Director : PATRICK McCLELLAN

#### **Chorus Masters :**

Visiting : KENNETH CLEVELAND

Resident Chorus Master and Accompanist :

JEANNIE REDDIN McDONALD, L.R.A.M., A.T.C.L.

Chorus Master : JOHN BRADY

Scenic Designer : MERVYN ROWE

Wardrobe Mistress : MARIA BARTOLAZZI

---



**Maureen Potter**

in

***Cinderella***

**DANNY CUMMINS    DAVID KELLY**

**JEAN SWIFT    BARBARA BRENNAN**

**JIM BARTLEY    VERNON HAYDEN**

**THE BILLY BARRY CHILDREN**

**THE GAIETY DANCERS**

Guest Stars

**MILLE. ZIZZI & CO.**

**FRANK & MAISIE MUMFORD PUPPETS**

**DIRECTED BY URSULA DOYLE**

Musical Director

**THELMA RAMSEY**

Choreographer

**MAVIS ASCOTT**

Produced by  
**FRED O'DONOVAN**



# DRAMA IN REAL LIFE

## PLAY YOUR PART

If you are over 18 and under 65  
there's an important role for you as  
a blood donor. It's simple, it's painless and  
perhaps one day YOUR OWN life or  
the life of someone dear to you may depend  
on a blood donation.

There are clinics three evenings a week.

Why not come along and bring  
a friend with you.

Blood Transfusion Service Board, Dublin,  
Pelican House, 52 Lower Leeson Street,  
(by Leeson Street Bridge)  
Telephone : 66981

Clinics Every Monday, Tuesday & Friday

from 5 to 8.30 p.m.

No appointment needed.

This space is sponsored by

**GUINNESS GROUP SALES  
(IRELAND) LTD.**



Tuesday 4th December

Thursday 6th December

*Je*

By LEO

(By arrangement with

Text by the Composer founded

First Performance

DRAMATIS

**Grandmother Buryja** (owner of the mill)

**Laca Klemen**

**Stewa Buryja**

(Stepbrothers, grandsons of Grandmother Buryja)

**Kostelnicka Buryjoyka** (a widow)

(Daughter-in-law of Grandmother Buryja;  
'Kostelnicka' means wife of the sexton)

**Jenufa** (her foster daughter)

**Mayor of the Village**

**Rychtarka** (his wife)

**Karolka** (their daughter)

**Pastuchyna** (a maid)

**Barena** (servant at the mill)

**Jano** (shepherd boy)

Vil

Producer : **JAROSLAV HORACEK**

SYNOPSIS OF SCENES

ACT I

A Mill in the mountains.

ACT II

Kostelnicka's room.

ACT III

Kostelnicka's house.

Saturday 8th December

Tuesday 11th December

*nufa*

**JANACEK**

(Universal Edition, London)

on a drama by Gabriella Preissova

Brno, January 21, 1904

PERSONAE :

**RUTH MAHER**

**OLDRICH SPISAR**

**MILAN KARPISEK**

**ALENA MIKOVA**

**MILADA SUBRTOVA**

**BRENDAN KEYES**

**OLIVE DUNCAN**

**DEIRDRE GRIER DELANEY**

**MONICA CONDRON**

**SHEILA MOLONEY**

**TERRY REID**

agers

Conductor : **ALBERT ROSEN**

Sets designed by **KVETOSLAV BUBENIC**  
painted by **MERVYN ROSE**,  
and executed in the Gaiety workshop.

Chorus Master : **JOHN BRADY**

Lighting by **SEAN BURKE**

Costumes by **PRAGUE OPERA**

---

**FOR GAIETY THEATRE**

Stage Manager : PADDY JONES

Assistant Stage Manager : GEORGE McFALL

Chief Electrician : SEAN BURKE


Lighting Equipment by Bourke-Strand Electric Ltd.

**Lighting Equipment by Strand Electric Ltd.**

The public may leave at the end of the performance by all Exit doors. Persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways intersecting the seating, or to sit in any of the other gangways. (Copy of by-laws).

The taking of photographs in the auditorium is strictly prohibited.

---



**HAPPY  
FAMILIES  
TAKE  
A  
MERRY  
HOLIDAY**



# DUBLIN GRAND OPERA SOCIETY

11 LEINSTER STREET, SOUTH

President : PROFESSOR ANTHONY G. HUGHES, D.Mus.

Chairman : LIEUT.-COL. CAV. UFF. WILLIAM O'KELLY

Hon. Secretary : MISS MONICA CONDRON,

47 Raymond Street. S.C.Rd. (Tel. 753238)

Assistant Hon. Secretary : JOHN CARNEY

Joint Hon. Treasurers : DONALD J. POTTER; MISS AILEEN WALSH

Chairman, Patron Members' Committee: J. F. MacINERNEY, Esq

## *The Society Thanks*

The productions for 1973

have been graciously sponsored by the following :

An Chomhairle Ealaíon

Allied Irish Banks

Aer Lingus Teo.

Bank of Ireland Group

Burmah Castrol (I) Ltd.

John Byrne Esq.

Sir Alfred Beit, Bart.

M. J. Boylan & Sons Ltd.

Brennan Insurances Ltd.

Donal O Buachalla Esq.

Prince F. d'Ardia Caracciolo

Patrick Fagan, Esq.

P. J. Carroll & Co. Ltd.

Collen Bros.

Concrete Products of Ireland Ltd.

Patrick J. Diffney Esq.

Dodder Properties Ltd.

Dr. A. L. Doenecke

Liam Slattery, Esq.

Karl Feldman Esq.

Richard Godsil Esq.

Hector Grey (Ireland) Ltd.

Arthur Guinness Son & Co. Ltd.

Gypsum Industries Ltd.

M. & P. Hanlon Ltd.

Hospitals Trust Ltd.

IBM Ireland Ltd.

Irish Dunlop Rubber Co. Ltd.

Irish Glass Bottle Co. Ltd.

The Irish Times Ltd.

Janelle Ltd.

W. & R. Jacob & Co. Ltd

Jury's Hotel.

Plunkett Steel Ltd.

Lamb Bros. (Dublin) Ltd.

Thomas MacMahon Ltd.

Denis Mahony Motors Ltd.

A. H. Masser Ltd.

S. McCormick Ltd.

Edward Meade, Esq.

Readymix Concrete Ltd.

Municipal & General Supply Co.

J. H. North & Co. Ltd.

Lt. Col. William O'Kelly,

Cav. Unit

McCullough, Pigott & Co. Ltd.

Player & Wills (Ireland) Ltd.

Fiat (Ireland) Ltd.

Pye (Ireland) Ltd.

Roadstone Ltd.

Standard Life Assurance Co. Ltd

Stillorgan Ambulance Service.

South of Ireland Asphalt Co. Ltd.

Sunbound Travel Ltd.

Stephenson, Gibney & Associates

Paddy's (Dun Laoghaire)

Total Refrigeration Ltd.

Weatherwell Ltd.

The Willwood Group of Companies

---

# Jenufa

(Her Stepdaughter)

## SYNOPSIS

**FIRST ACT:** A mill in the mountains. Grandma Buryovka takes care of the mill and its household together with her grandson Steva and her grandson Laca. Drunkard Steva takes after his father; squanders money freely and seduces his girl-cousin Jenufa. Jenufa, an expectant mother, suffers greatly, but she loves Steva all the same. But he is in no hurry to marry Jenufa, notwithstanding the fact that he hadn't been enlisted in the army and therefore was free to marry. Laca is unaware of all this and in desperate jealousy disfigures Jenufa's face with a pen-knife to render her marriage with Steva impossible.

**SECOND ACT:** Kostelnicka's (Sextoness's) room. — Poor Jenufa is obliged to leave the mill for home and after four months gives birth to a baby boy. Her stepmother Kostelnicka, suffering no less than Jenufa herself, summons Steva and tries to compel him to marry the wretched girl. Cured of his love, practical Steva briskly refuses as he intends to get married to Karolka a mayor's daughter. However, the good boy Laca proposes to Jenufa. Having learnt Jenufa's secret and tragedy he is terrified and hesitates to marry the unhappy mother of an illegal child. To make the marriage easier for them, Kostelnicka kills the child in secret making the couple believe that the poor baby died and was buried.

**THIRD ACT:** At Kostelnicka's house. Two months later two weddings take place simultaneously: Laca's with Jenufa and Steva's with Karolka. Shortly before the wedding ceremony people discover a dead baby under the ice of a frozen stream. Jenufa recognises it and accuses Steva of being the father of her child. Steva's wedding is not realised. Kostelnicka admits having murdered the child, surrenders and is taken to court to answer for her terrible deed. It is only now that Jenufa feels her real love for Laca and both become betrothed to start a new life.

---





Reserve a box  
for the interval!

Made in Dublin

PACKETS CARRY A GOVERNMENT HEALTH WARNING



---

---

# **Palm Grove**

Delicious Ice Cream  
Now on Sale  
in this Theatre

---

---

# **Perri Crisps**

The Fastest Selling  
Crisps in the Country

---

---